



Titolo	Classe	Fascicolo
N. 2519	Del	19/11/2015
UOR	CC	RPA

## IL DIRETTORE

**Viste** le vigenti disposizioni di legge in materia di conferimenti di incarichi di insegnamento nelle Università e, da ultima, la legge n. 240 del 31/12/2010;

**Visto** il “Regolamento didattico di Ateneo” dell’Università degli Studi di Palermo;

**Visto** il “Regolamento per il conferimento degli insegnamenti nei corsi di studio dell’offerta formativa” dell’Università degli Studi di Palermo emanato con D.R. n. 3388 del 12/10/2015;

**Vista** la mancata copertura di un incarico di insegnamento per il quale non è pervenuta alcuna domanda in risposta ai bandi n. 1494 del 7 luglio 2015 e n. 1806 del 4 settembre 2015;

**Viste** le delibere del Consiglio di Dipartimento di Scienze Umanistiche del 29 ottobre e del 17 novembre 2015 concernenti la programmazione didattica relativa all’a.a. 2015/2016;

**Viste** le necessità didattiche dei Corsi di Studio del Dipartimento di Scienze Umanistiche;

## EMANA

il presente bando per la copertura a titolo retribuito di incarichi relativi ad insegnamenti ufficiali per l’anno accademico 2015/2016 dei Corsi di Laurea del Dipartimento di Scienze Umanistiche con sede a Palermo elencati nel prospetto allegato (**MODELLO D**).

Gli insegnamenti dovranno essere svolti secondo le modalità, il calendario didattico e gli orari stabiliti dal Consiglio della struttura didattica interessata. L’affidamento comporta l’obbligo della partecipazione a tutte le sessioni di esami di profitto previste dall’apposito calendario per l’anno accademico 2015/2016.

### Art. 1

#### Soggetti interessati

A norma dell’art. 2 del Regolamento per il conferimento degli insegnamenti nei corsi di studio dell’offerta formativa possono presentare domanda:

- Professori, Ricercatori ed Assistenti ordinari, Ricercatori a tempo determinato in servizio presso l’Università degli Studi di Palermo e i Tecnici Laureati previsti dall’art. 16 della Legge 19.11.1990 n. 341 e dall’art. 6, comma 4 della Legge 240/2010;
- i soggetti esterni all’Università degli Studi di Palermo, italiani o stranieri, che siano “*esperti di alta qualificazione in possesso di un significativo curriculum scientifico o professionale*”, compresi i soggetti in possesso dell’abilitazione scientifica nazionale, gli Assegnisti di Ricerca, i Lettori di madre lingua straniera di cui all’art. 28 del D.P.R. 382/80 e collaboratori ed esperti linguistici di cui alla legge n. 236/95 e i Professori e Ricercatori in quiescenza dell’Università degli Studi di Palermo;
- il personale tecnico amministrativo e bibliotecario in servizio presso l’Università degli Studi di



Palermo. L'incarico di insegnamento, conferito secondo le modalità previste dagli artt. 5, 6 e 13 del suddetto Regolamento, deve essere svolto fuori dall'orario di servizio e il conferimento è subordinato al rilascio dell'autorizzazione per gli incarichi extra-istituzionali prevista dall'art. 53 del dlgs 165/2001.

Ciascun titolare di contratto non potrà superare il limite di 120 ore annue riferite a tutti i Corsi di Studio attivati nell'Ateneo anche per insegnamenti o moduli didattici diversi.

L'attività didattica svolta da soggetti esterni all'Ateneo non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli delle Università.

Si fa presente che non possono partecipare alla procedura di selezione coloro che abbiano rapporti di coniugio, parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento, con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione, ai sensi dell'articolo 18, comma 1, lettere b) e c) della legge 30 dicembre 2010 n. 240 e dell'art.7, commi 1 e 2, del vigente Codice Etico dell'Università degli Studi di Palermo.

#### **Art. 2**

#### **Copertura finanziaria**

Il trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento, ai sensi della vigente normativa di Ateneo, è pari a euro 25,00 (euro venticinque,00) al netto degli oneri a carico dell'Amministrazione per ciascuna ora di insegnamento.

I predetti costi graveranno sulla voce di COAN - C.A.C.B. 030201 – Esercizio Contabile 2015.

#### **Art. 3**

#### **Modalità di conferimento**

Il Consiglio di Dipartimento, su proposta formulata dai Coordinatori dei Corsi di Studio, delibera il conferimento dell'incarico di insegnamento.

Le procedure di selezione per il conferimento degli incarichi di insegnamento saranno effettuate sulla base dei seguenti criteri:

- rilevanza scientifica dei titoli e del curriculum di ciascun candidato;
- pregressa e documentata esperienza maturata in ambito accademico, scientifico e professionale con particolare riferimento all'insegnamento messo a bando e al relativo settore scientifico-disciplinare;
- pubblicazioni scientifiche su tematiche proprie del settore scientifico disciplinare concernente l'attività didattica da svolgere, e relativa collocazione editoriale;
- pregressa attività didattica con specifica preferenza all'insegnamento oggetto del bando.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica, dell'abilitazione scientifica nazionale ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti.

Ai sensi dell'art. 5, comma 4, del Regolamento per il conferimento degli insegnamenti nei corsi di studio dell'offerta formativa, saranno prese in considerazione, in ordine di priorità, le domande presentate da Professori e Ricercatori ai quali l'incarico sarà conferito a titolo gratuito, le domande di soggetti diversi verranno conservate presso gli uffici del Dipartimento, per eventuale considerazione successiva in caso di esito negativo dell'esame delle domande dei Professori e Ricercatori, dando priorità ai soggetti in possesso dell'abilitazione scientifica nazionale, nel SSD della disciplina messa a bando.





Dopo l'approvazione del Consiglio di Dipartimento, i risultati saranno resi pubblici mediante pubblicazione sul sito web del Dipartimento:  
<http://portale.unipa.it/dipartimenti/dipartimentoscienzeumanistiche>.

TALE PUBBLICAZIONE VARRA' COME NOTIFICA.

Per i soggetti esterni l'affidamento avviene mediante stipula di un contratto di diritto privato della durata di un anno accademico.

#### Art. 4

#### Modalità e termini di presentazione delle domande

I soggetti interessati di cui alla lettera a) dell' art. 1 dovranno far pervenire una dichiarazione di disponibilità al conferimento dell'incarico, utilizzando esclusivamente il **MODELLO A** allegato al presente bando. I soggetti interessati di cui alle lettere b) e c) dell'art.1 dovranno far pervenire una dichiarazione di disponibilità alla stipula di un contratto di diritto privato di insegnamento, utilizzando esclusivamente il **MODELLO B** allegato al presente bando. Ciascuna domanda va riferita ad un solo insegnamento modulo per il quale si chiede l'affidamento.

Le dichiarazioni di disponibilità dovranno pervenire entro le ore 13.00 del 30 novembre 2015 presso gli uffici di Segreteria del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Viale delle Scienze, Edificio 12, 1° piano. La domanda potrà essere inviata anche a mezzo posta e dovrà pervenire entro la scadenza sopra indicata (non fa fede il timbro postale).

La dichiarazione di disponibilità dovrà essere accompagnata dalla "Scheda di trasparenza" dell'insegnamento, redatta secondo il **MODELLO C** allegato.

La domanda dovrà essere corredata dai seguenti documenti e dichiarazioni:

- 1) copia di valido documento di riconoscimento;
- 2) dichiarazione di avere preso personalmente visione del presente bando;
- 3) dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà di non avere rapporti di coniugio, parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente al Dipartimento, con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, ai sensi dell'articolo 18, comma 1, lettere b) e c) della legge 30 dicembre 2010 n. 240 e dell'art.7, commi 1 e 2, del vigente Codice Etico dell'Università degli Studi di Palermo;
- 4) curriculum vitae in formato europeo, elenco dei titoli e delle pubblicazioni ed ogni altro documento ritenuto utile ai fini della valutazione dell'adeguatezza dell'attività di ricerca svolta e della qualificazione dei titoli scientifici posseduti;
- 5) dichiarazione con validità di autocertificazione della veridicità di quanto dichiarato nel curriculum e del possesso dei titoli elencati.

La dichiarazione di disponibilità, la scheda di trasparenza e la documentazione allegata dovranno essere presentate in TRIPLICE copia (tre buste sigillate, ciascuna riportante all'esterno, il numero di protocollo e la data del bando; nome e cognome del soggetto istante; denominazione dell'insegnamento e del Corso di Studio).

Non verranno prese in considerazione domande incomplete o illeggibili o con indicazioni difformi da quelle del presente bando o comunque pervenute dopo la scadenza.

Il docente affidatario dell'insegnamento dovrà, entro 10 giorni dalla pubblicazione dell'esito del bando, inviare la scheda di trasparenza in formato word all'indirizzo e-mail [dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it](mailto:dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it)

Per ogni altro aspetto si rinvia ai Regolamenti citati e alla normativa in vigore.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE

Allegati:

Modello A: schema di domanda per i soggetti di cui alla lettera a) dell'art. 1

Modello B: schema di domanda per i soggetti di cui alle lettere b) e c) dell'art. 1

Modello C: scheda di trasparenza

Modello D: elenco degli insegnamenti a bando

Publicato il 19 novembre 2015

Il Direttore del Dipartimento  
Prof. Leonardo Samonà





**MODELLO A**

Al Direttore del Dipartimento di  
Scienze Umanistiche

Oggetto: Dichiarazione di disponibilità per l'A.A. 2015/2016 all'affidamento di un insegnamento a titolo gratuito

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

matricola stipendiale \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Qualifica:

- ORDINARIO
- STRAORDINARIO
- ASSOCIATO
- RICERCATORE
- ASSISTENTE R.E
- RICERCATORE T. D. (art. 23 della legge 240/10)
- TECNICO LAUREATO (art. 16 della legge 19.11.1990 n. 341)

Settore Scientifico Disciplinare \_\_\_\_\_ Dipartimento di \_\_\_\_\_

dell'Università degli Studi di \_\_\_\_\_

**CHIEDE** il conferimento a titolo gratuito

dell'insegnamento/modulo di \_\_\_\_\_

SSD \_\_\_\_\_ CFU/ORE \_\_\_\_\_ attivato nel Corso di laurea in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Sede: Palermo

A tal fine **DICHIARA**, sotto la propria responsabilità:

- A) che entro 10 gg dalla pubblicazione dell'esito del presente bando invierà la scheda di trasparenza nell'apposito format predisposto all'indirizzo e-mail [dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it](mailto:dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it) ;
- B) di avere presentato richiesta di nulla osta alla struttura di appartenenza (solo per i docenti di altri Dipartimenti);
- C) di avere preso personalmente visione del bando emanato dal Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche prot. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Palermo, li \_\_\_\_\_

In fede  
FIRMA





**MODELLO B**

Al Direttore del Dipartimento di  
Scienze Umanistiche

Oggetto: Dichiarazione di disponibilità per l'A.A. 2015/2016 alla stipula di un contratto di diritto privato di insegnamento

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ c.a.p. \_\_\_\_\_

Qualifica:

- Soggetto esterno all'Università in possesso di adeguati requisiti scientifici e/o professionali
- Assegnista di Ricerca
- Lettore di madre lingua straniera di cui all'art. 28 del D.P.R.382/1980
- Collaboratore o esperto linguistico di cui alla legge n. 236/1995
- Professore/Ricercatore in quiescenza dell'Università degli Studi di Palermo
  
- Personale (tecnico amministrativo e bibliotecario) dell'Università degli Studi di Palermo in servizio presso \_\_\_\_\_

CHIEDE il conferimento di un contratto di diritto privato a titolo retribuito dell'insegnamento/modulo di

\_\_\_\_\_

Corso di laurea \_\_\_\_\_

Sede: Palermo

A tal fine **DICHIARA**, sotto la propria personale responsabilità:

A) che entro 10 gg dalla pubblicazione dell'esito del presente bando invierà la scheda di trasparenza nell'apposito format predisposto all'indirizzo e-mail [dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it](mailto:dipartimento.scienzeumanistiche@unipa.it);

B) di avere preso personalmente visione del bando emanato dal Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche prot. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Palermo, li \_\_\_\_\_

In fede  
FIRMA



**MODELLO C**

**SCHEDA DI TRASPARENZA**

Da compilare, stampare e allegare alla richiesta di affidamento. In caso di affidamento dell'insegnamento, deliberato dal Consiglio di Dipartimento, il docente è tenuto a compilare la scheda on-line nell'apposito format predisposto.

<b>DIPARTIMENTO</b>	Scienze Umanistiche
<b>ANNO ACCADEMICO</b>	
<b>PIANO DI STUDI</b>	
<b>ANNO ACCADEMICO DI EROGAZIONE</b>	
<b>CORSO DI LAUREA O DI LAUREA MAGISTRALE</b>	
<b>INSEGNAMENTO</b>	
<b>TIPO DI ATTIVITÀ</b>	
<b>AMBITO DISCIPLINARE</b>	
<b>CODICE INSEGNAMENTO</b>	
<b>ARTICOLAZIONE IN MODULI</b>	
<b>NUMERO MODULI</b>	
<b>SETTORI SCIENTIFICO DISCIPLINARI</b>	
<b>DOCENTE RESPONSABILE (MODULO 1)</b>	<i>Cognome e Nome</i> <i>Ruolo</i> <i>Ateneo</i>
<b>DOCENTE COINVOLTO (MODULO 2)</b>	<i>Cognome e Nome</i> <i>Ruolo</i> <i>Ateneo</i>
<b>DOCENTE COINVOLTO (MODULO 3)</b>	<i>Cognome e Nome</i> <i>Ruolo</i> <i>Ateneo</i>
<b>CFU</b>	
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>	
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLE ATTIVITÀ DIDATTICHE ASSISTITE</b>	
<b>PROPEDEUTICITÀ</b>	
<b>ANNO DI CORSO</b>	<i>Indicare l'anno del corso di studio in cui sarà attivato l'insegnamento, il modulo o il laboratorio</i>
<b>SEDE DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI</b>	<a href="http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/">http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/</a>





<b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>	<i>Indicare la tipologia delle attività formative che si intende svolgere: Lezioni frontali, Esercitazioni in aula, Esercitazioni in laboratorio, Visite in campo, altro</i>
<b>MODALITÀ DI FREQUENZA</b>	
<b>METODI DI VALUTAZIONE</b>	<i>Prova Orale, Prova Scritta, Test a risposte multiple, Presentazione di un progetto, Presentazione di una Tesina, altro. Si ricorda che, ove si scegliesse di prevedere sia la prova scritta che la prova orale, le due prove dovranno essere svolte entrambe.</i>
<b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>	<i>Voto in trentesimi o idoneità</i>
<b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>	<a href="http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/">http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/</a>
<b>CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE</b>	<a href="http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/">http://portale.unipa.it/scuole/s.u.p.c./calendari/orario-delle-lezioni/</a>
<b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>	<i>Indicare i giorni, gli orari e il luogo del ricevimento studenti</i>

#### **RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI**

*Note per la compilazione: I descrittori di Dublino devono essere programmati come **risultati** che gli studenti dovranno conseguire al termine della frequenza dell'insegnamento, del modulo o del laboratorio.*

*Secondo lo **Schema europeo dei titoli** del "Processo di Bologna", i titoli finali di **primo ciclo** possono essere conferiti a studenti che:*

- abbiano dimostrato conoscenze e capacità di comprensione in un campo di studi di livello post secondario e siano a un livello che, caratterizzato dall'uso di libri di testo avanzati, include anche la conoscenza di alcuni temi d'avanguardia nel proprio campo di studi;*
- siano capaci di applicare le loro conoscenze e capacità di comprensione in maniera da dimostrare un approccio professionale al loro lavoro, e possiedano competenze adeguate sia per ideare e sostenere argomentazioni che per risolvere problemi nel proprio campo di studi;*
- abbiano la capacità di raccogliere e interpretare i dati (normalmente nel proprio campo di studio) ritenuti utili a determinare giudizi autonomi, inclusa la riflessione su temi sociali, scientifici o etici ad essi connessi;*
- sappiano comunicare informazioni, idee, problemi e soluzioni a interlocutori specialisti e non specialisti;*
- abbiano sviluppato quelle capacità di apprendimento che sono loro necessarie per intraprendere studi successivi con un alto grado di autonomia.*

*I titoli finali di **secondo ciclo** possono essere conferiti a studenti che:*

- abbiano dimostrato conoscenze e capacità di comprensione che estendono e/o rafforzano quelle*





*tipicamente associate al primo ciclo e consentono di elaborare e/o applicare idee originali, spesso in un contesto di ricerca;*

- *siano capaci di applicare le loro conoscenze, capacità di comprensione e abilità nel risolvere problemi a tematiche nuove o non familiari, inserite in contesti più ampi (o interdisciplinari) connessi al proprio settore di studio;*
- *abbiano la capacità di integrare le conoscenze e gestire la complessità, nonché di formulare giudizi sulla base di informazioni limitate o incomplete, includendo la riflessione sulle responsabilità sociali ed etiche collegate all'applicazione delle loro conoscenze e giudizi;*
- *sappiano comunicare in modo chiaro e privo di ambiguità le loro conclusioni, nonché le conoscenze e la ratio ad esse sottese, a interlocutori specialisti e non specialisti,;*
- *abbiano sviluppato quelle capacità di apprendimento che consentano loro di continuare a studiare per lo più in modo auto-diretto o autonomo.*

#### **Conoscenza e capacità di comprensione**

#### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

#### **Autonomia di giudizio**

#### **Abilità comunicative**

#### **Capacità d'apprendimento**

#### **OBIETTIVI FORMATIVI DELL'INSEGNAMENTO**

*Indicare gli obiettivi formativi dell'insegnamento, del modulo o del laboratorio.*



--	--

<b>ORE FRONTALI</b>	<b>LEZIONI FRONTALI</b>
<i>N. ore da dedicare all'argomento</i>	<i>Argomenti che si intende trattare (aggiungere tutte le righe necessarie)</i>

<b>ESERCITAZIONI</b>	<b>LEZIONI FRONTALI</b>
<i>N. ore da dedicare all'esercitazione</i>	<i>Indicare il tema e la tipologia di esercitazione che si intende organizzare (aggiungere tutte le righe necessarie)</i>





UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE

--	--

<b>TESTI</b>	
--------------	--



**MODELLO D**

**ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI A BANDO**

<b>CORSO DI STUDIO</b>	<b>ANNO</b>	<b>INSEGNAMENTO</b>	<b>CFU/ORE</b>	<b>SEMESTRE</b>	<b>SSD</b>
LM-37 e LM-36 Lingue e Letterature Moderne dell'Occidente e dell'Oriente	1	LINGUA E LETTERATURA TURCA	9/45	2	L-OR/13
LM-38 Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali	1	LETTERATURA INGLESE E TRADUZIONE LIVELLO AVANZATO	9/45	2	L-LIN/10